

# **The Resurrection and Marriage**

## **復活與婚姻**

**路加福音 20:27-47 (CUV)**

**Luke 20:27-47 (NIV)**

# The Resurrection and Marriage

## 復活與婚姻

<sup>27</sup> Some of the Sadducees, who say there is no resurrection, came to Jesus with a question.<sup>28</sup> “Teacher,” they said, “Moses wrote for us that if a man’s brother dies and leaves a wife but no children, the man must marry the widow and raise up offspring for his brother.

<sup>27</sup> 撒都該人常說沒有復活的事。有幾個來問耶穌說：

<sup>28</sup> 夫子！摩西為我們寫著說：人若有妻無子就死了，他兄弟當娶他的妻，為哥哥生子立後。

# The Resurrection and Marriage

## 復活與婚姻

<sup>29</sup> Now there were seven brothers. The first one married a woman and died childless. <sup>30</sup> The second <sup>31</sup> and then the third married her, and in the same way the seven died, leaving no children. <sup>32</sup> Finally, the woman died too. <sup>33</sup> Now then, at the resurrection whose wife will she be, since the seven were married to her?"

<sup>29</sup> 有弟兄七人，第一個娶了妻，沒有孩子死了；

<sup>30</sup> 第二個、第三個也娶過他；

<sup>31</sup> 那七個人都娶過他，沒有留下孩子就死了。

<sup>32</sup> 後來婦人也死了。

<sup>33</sup> 這樣，當復活的時候，他是那一個的妻子呢？因為他們七個人都娶過他。

# The Resurrection and Marriage

<sup>34</sup> Jesus replied, “The people of this age marry and are given in marriage. <sup>35</sup> But those who are considered worthy of taking part in the age to come and in the resurrection from the dead will neither marry nor be given in marriage, <sup>36</sup> and they can no longer die; for they are like the angels. They are God’s children, since they are children of the resurrection.

<sup>34</sup> 耶穌說：這世界的人有娶有嫁；

<sup>35</sup> 惟有算為配得那世界，與從死裡復活的人也不娶也不嫁；

<sup>36</sup> 因為他們不能再死，和天使一樣；既是復活的人，就為神的兒子。

# The Resurrection and Marriage

<sup>37</sup> But in the account of the burning bush, even Moses showed that the dead rise, for he calls the Lord ‘the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob.’<sup>[a]</sup> <sup>38</sup> He is not the God of the dead, but of the living, for to him all are alive.”

<sup>39</sup> Some of the teachers of the law responded, “Well said, teacher!” <sup>40</sup> And no one dared to ask him any more questions.

<sup>37</sup> 至於死人復活，摩西在荊棘篇上，稱主是亞伯拉罕的神，以撒的神，雅各的神，就指示明白了。

<sup>38</sup> 神原不是死人的神，乃是活人的神；因為在他那裡（那裡：或作看來），人都是活的。

<sup>39</sup> 有幾個文士說：夫子！你說得好。

<sup>40</sup> 以後他們不敢再問他甚麼。

# Whose Son Is the Messiah?

## 誰的兒子就是彌賽亞？

<sup>41</sup> Then Jesus said to them, “Why is it said that the Messiah is the son of David? <sup>42</sup> David himself declares in the Book of Psalms:

“The Lord said to my Lord: “Sit at my right hand <sup>43</sup> until I make your enemies a footstool for your feet.”

<sup>44</sup> David calls him ‘Lord.’ How then can he be his son?”

<sup>41</sup> 耶穌對他們說：人怎麼說基督是大衛的子孫呢？

<sup>42</sup> 詩篇上大衛自己說：主對我主說：你坐在我的右邊，

<sup>43</sup> 等我使你仇敵作你的腳凳。

<sup>44</sup> 大衛既稱他為主，他怎麼又是大衛的子孫呢？

# Warning Against the Teachers of the Law

## 警告反對文士

<sup>45</sup> While all the people were listening, Jesus said to his disciples, <sup>46</sup> “Beware of the teachers of the law. They like to walk around in flowing robes and love to be greeted with respect in the marketplaces and have the most important seats in the synagogues and the places of honor at banquets. <sup>47</sup> They devour widows’ houses and for a show make lengthy prayers. These men will be punished most severely.”

<sup>45</sup> 眾百姓聽的時候，耶穌對門徒說：

<sup>46</sup> 你們要防備文士。他們好穿長衣遊行，喜愛人在街市上問他們安，又喜愛會堂裡的高位，筵席上的首座；

<sup>47</sup> 他們侵吞寡婦的家產，假意作很長的禱告。這些人要受更重的刑罰！





題目 Title : ***The Resurrection  
And Marriage***

復活與婚姻

經文 Passages : 路加福音 Luke

20:27-47; 太 Mt 22:23-33, 41-46,

23:1-36; 可 Mk 12:18-27, 35-40

# **1. Sadducees theological view on resurrection with false assumption**

撒都該人對復活的神學立場和  
錯誤的假設

**a. Genesis chapter 38 -- Judah and Tamar affair**

**b. Deut. Ch. 25:5-10 Mosaic Law**

**c. They don't believe resurrection**

**2. God is the God of the living, so  
treasure your marriage  
covenant relationship  
(Ex 3:6, 15-16; Eph 5, 6)**

因為神是活人的神，故此要珍惜  
婚姻誓約的關係

- 1. Covenant relationship**
- 2. Marriage covenant**

**3. Jesus as God, He is David's  
Lord. Jesus as man, He is  
David's son (Ps 110:1)**

耶穌是神，祂是大衛的主

耶穌是人，他是大衛的子孫

**He cares for our total being**

**He cares for future being**

## **4. Beware of the teachers of the Law 防備文士：**

**a. deliberate hypocrisy which led to destroying souls. (lip service)**

**刻意偽善而杜絕靈魂**

**b. Fail to admit their sins and confess Jesus Christ. (work only)**

**不認罪悔改而後患無窮**

# **Conclusion:**

- 1. Beware of teachers**
- 2. Beware of discounted theology**
- 3. Beware of false marriage view  
certificate vs. covenant**
- 4. Beware of misconception**
- 5. Beware of no resurrection**